



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2008/3
1 April 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двадцать восьмая сессия
Бонн, 4-13 июня 2008 года

Пункт 14 а) предварительной повестки дня
Административные, финансовые
и институциональные вопросы
Исполнение бюджета на двухгодичный
период 2008-2009 годов

Исполнение бюджета на двухгодичный период 2008-2009 годов

Записка секретариата*

Резюме

Конференция Сторон (КС) своим решением 13/СР.13 одобрила бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов и просила Исполнительного секретаря представить КС на ее четырнадцатой сессии доклад о поступлениях и исполнении бюджета и предложить любые коррективы, которые, возможно, потребуется внести в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов.

Ослабление доллара США по отношению к евро привело к значительному сокращению основного бюджета на 2008-2009 годы. В целях выполнения секретариатом в полном объеме утвержденной программы работы Исполнительному секретарю придется запросить разрешение на увеличение суммы расходов в расчете на доллары США в пределах утвержденного бюджета в евро (41,2 млн. евро) по среднему обменному курсу за двухгодичный период 2008-2009 годов.

Тем временем была обновлена информация о потребности в ресурсах в рамках дополнительного фонда в поддержку договоренностей, достигнутых в Бали, и других мероприятий. В документе также дается отчет о ходе работы секретариата в направлении достижения справедливого географического распределения и гендерной сбалансированности кадрового состава.

* Настоящий документ был представлен с опозданием ввиду необходимости проведения консультаций в рамках секретариата.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	3
A. Мандат	1	3
B. Сфера охвата записки	2	3
C. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению	3	3
II. ПОСЛЕДСТВИЯ КОЛЕБАНИЙ ОБМЕННОГО КУРСА ...	4 - 14	3
III. ПОТРЕБНОСТИ В РЕСУРСАХ ПО ЛИНИИ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ДЛЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ДЛЯ УЧАСТИЯ В ПРОЦЕССЕ РКЖКООН	15 - 21	8
A. Целевой фонд для вспомогательной деятельности	15 - 18	8
B. Целевой фонд для участия в процессе РКЖКООН	19 - 21	10
IV. ЛЮДСКИЕ РЕСУРСЫ	22 - 24	10

I. Введение

A. Мандат

1. Конференция Сторон (КС) своим решением 13/CP.13 одобрила бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов и просила Исполнительного секретаря представить КС на ее четырнадцатой сессии доклад о поступлениях и исполнении бюджета и предложить любые коррективы, которые, возможно, потребуется внести в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов.

B. Сфера охвата записки

2. В настоящем документе содержится информация о последствиях уменьшения курса доллара США для бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов, пересмотренных потребностях в ресурсах для Целевого фонда для вспомогательной деятельности и Целевого фонда для участия в процессе РКИКООН и об усилиях, предпринимаемых секретариатом для достижения справедливого географического распределения и гендерной сбалансированности своего персонала. Его следует рассматривать вместе с документом FCCC/SBI/2008/INF.6, в котором приводится обновленная информация о состоянии взносов на 15 мая 2008 года.

C. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению

3. Вспомогательному органу по осуществлению (ВОО) будет предложено рассмотреть доклад и рекомендовать проекты решений по административным и финансовым вопросам, в том числе по мерам, направленным на преодоление отрицательных последствий колебаний обменного курса, с целью принятия решений КС на ее четырнадцатой сессии и Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (СС), на ее четвертой сессии.

II. Последствия колебаний обменного курса

4. В соответствии с финансовыми процедурами¹ предлагаемый бюджет по программам подготавливается в год, предшествующий двухгодичному бюджетному периоду, с тем чтобы оставить достаточное время для рассмотрения и принятия его КС и СС. Бюджет рассчитывается и представляется в долларах США с указанием эквивалента в евро на основании среднего обменного курса Организации Объединенных Наций за три месяца, предшествующие подготовке документа. Информация об эквиваленте в евро является

¹ Решение 15/CP.1, приложение I.

точным показателем уровня ресурсов, необходимых на двухгодичный период, в силу того, что большинство обязательств секретариата принимаются в евро.

5. На момент подготовки бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов средний обменный курс доллара Соединенных Штатов к евро на период с января по март 2007 года составлял 0,762. ВОО на своей двадцать шестой сессии рекомендовал бюджет в размере 54 031 584 долл. США (41 172 068 евро); этот бюджет был утвержден КС на ее тринадцатой сессии и СС на его третьей сессии.

6. Действующий обменный курс Организации Объединенных Наций для пересчета долларов США в евро подвержен тенденции к постепенно нарастающим изменениям на протяжении всего года в силу событий вне контроля секретариата, что весьма затрудняет прогнозирование тенденции на будущее. Вслед за двухмесячным периодом, в котором доллар окреп по отношению к евро - достигнув пикового уровня в 0,771 в феврале, - в марте началась понижательная тенденция, которая продолжалась на протяжении всего года с переходом на 2008 год, что имело отрицательные последствия для основного бюджета секретариата.

7. В таблице 1 показана величина бюджета на двухгодичный период 2008–2009 года на момент его подготовки и на начало двухгодичного периода. При среднем обменном курсе с января по март 2008 года на уровне 0,674 утвержденный бюджет в пересчете на евро сократился с 41,2 млн. евро до 36,4 млн. евро, что составляет снижение на 4,млн. евро, или 11,6%.

**Таблица 1. Основной бюджет^а на двухгодичный период 2008-2009 годов
в разбивке по статьям расходов**

Статья расходов	A	B	C	Разница D = B–C (евро)	Изменение (%)
	Утвержденный бюджет (долл. США)	Утвержденный бюджет (евро) ^b	Величина утвержденного бюджета по состоянию на март 2008 года ^c		
Расходы по персоналу	35 648 213	27 163 938	24 026 896	(3 137 042)	
Консультанты	1 653 000	1 259 586	1 114 122	(145 464)	
Путевые расходы персонала	1 490 848	1 136 026	1 004 832	(131 194)	
Группы экспертов	3 009 800	2 293 468	2 028 605	(264 863)	
Общие оперативные расходы	1 880 600	1 433 017	1 267 524	(165 493)	
Принадлежности и материалы	219 416	167 195	147 886	(19 309)	
Приобретение мебели и оборудования	1 501 299	1 143 990	1 011 875	(132 115)	
Профессиональная подготовка	248 000	188 976	167 152	(21 824)	
Взносы на общие услуги	1 436 500	1 094 613	968 201	(126 412)	

Статья расходов	A	B	C	Разница D = B-C (евро)	Изменение (%)
	Утвержденный бюджет (долл. США)	Утвержденный бюджет (евро) ^b	Величина утвержденного бюджета по состоянию на март 2008 года ^c		
Гранты и взносы (МГЭИК ^d)	700 000	533 400	471 800	(61 600)	
Всего бюджет по программам	47 787 676	36 414 209	32 208 893	(4 205 315)	11,55
Расходы по поддержанию программы (13%)	6 212 398	4 733 847	4 187 156	(546 691)	
Резерв оборотного капитала (8,3%)	31 510	24 011	21 238	(2 773)	
ИТОГО	54 031 584	41 172 068	36 417 287	(4 754 779)	11,55

^a Решение 13/CP.13.

^b Используемый обменный курс (1 долл. США = 0,762 евро) представляет собой средний курс за период с января по март 2007 года.

^c Используемый обменный курс (1 долл. США = 0,674 евро) представляет собой средний курс за период с января по март 2008 года.

^d Межправительственная группа экспертов по изменению климата.

8. Особое беспокойство вызывает выплата окладов и пособий персоналу, на которые приходится порядка 75% всей суммы основного бюджета. Сотрудники на основных должностях имеют контракты продолжительностью до трех лет. Оклады сотрудников категории общего обслуживания установлены в евро согласно соответствующей шкале окладов, утвержденной Комиссией по международной гражданской службе². Оклады сотрудников категории специалистов пересчитываются в соответствии с коррективом по месту службы, который нивелирует колебания обменного курса.

9. Статистические данные по окладам за первые два месяца двухгодичного периода (см. таблицу 2) могут служить свидетельством тех проблем, с которыми секретариат столкнется в последующие 22 месяца (с марта 2008 года по декабрь 2009 года). К концу февраля 2008 года секретариат израсходовал 8,4% бюджета расходов по персоналу на 2008-2009 годы, что уже чуть выше расчетной суммы расходов для этого периода (8,3%). Если бы все должности были заполнены с начала двухгодичного периода, то процент использования бюджета был бы значительно выше, из чего следует вывод о невозможности удержания расходов в пределах утвержденной суммы в долларах. Если допустить, что средний обменный курс за период с января по март 2008 года (0,674) сохранится на оставшуюся часть двухгодичного периода и некоторые вакантные должности будут заполнены в ходе двухгодичного периода, то можно спрогнозировать, что одни только расходы на выплату окладов превысят сумму бюджета расходов по персоналу на 4,6 млн. долл. США.

² <http://www.un.org/Depts/OHRM/salaries_allowances/salaries/germany.htm>.

**Таблица 2. Прогнозируемые расходы по основному бюджету на 2008-2009 годы
в разбивке по статьям расходов
(в долл. США)**

Статья расходов	Утвержденный бюджет ^a	Расходы по состоянию на февраль 2008 года	Прогнозируемые		Расходы как процентная доля от бюджета
			расходы на 22 месяца (март 2008 года - декабрь 2009 года)	Всего расходов	
Расходы по персоналу	35 648 213	2 976 192	37 238 112	40 214 304	112,8
Расходы, не связанные с персоналом	12 139 463	1 202 454	12 297 546	13 500 000	111,2
Всего	47 787 676	4 178 646	49 535 658	53 714 304	112,4
Расходы по поддержанию программы (13%)	6 212 398	543 224	6 439 636	6 982 860	
Резерв оборотного капитала (8,3%)	31 510		277 850	309 360	
ИТОГО	54 031 584	4 721 870	56 253 144	61 006 524	112,9

^a Решение 13/CP.13 не охватывает расходы по поддержанию программы и корректировку к резерву оборотного капитала.

10. С учетом нынешней финансовой ситуации секретариат будет проявлять осмотрительность при распоряжении своими ресурсами. Однако принятие более активных мер для сокращения расходов приведет к значительному сокращению у секретариата возможностей для проведения мероприятий, одобренных в программе работы на двухгодичный период.

11. Для выполнения секретариатом утвержденной программы работы на двухгодичный период ему потребуется вся сумма в 41 172 068 евро или порядка 61 млн. долл. США в пересчете по среднему обменному курсу в 0,674. С учетом остатка средств, перешедших с предыдущего двухгодичного периода, расчетной суммы взносов за двухгодичный период 2008-2009 годов, взноса принимающего правительства и расчетной суммы прочих поступлений и набравших процентов прогнозируемый дефицит средств по сравнению с оценочной суммой расходов составит 2,3 млн. долл. США (см. таблицу 3).

Таблица 3. Оценочный дефицит средств на двухгодичный период 2008-2009 годов
(в долл. США)

Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2007 года	9 411 139
Оценочная сумма взносов на 2008-2009 годы	50 018 623
Взнос принимающего правительства на 2008-2009 годы	2 012 961
Расчетная сумма набравших процентов и прочих поступлений	1 350 000
Всего ожидаемые поступления	62 792 723
Всего расходы (включая 13% РПП^a и 8,3% РОК^b)	61 006 524
Чистое превышение поступлений над расходами	1 786 199
Резерв оборотного капитала	(2 303 578)
Расчетная сумма невыплаченных взносов по состоянию на 31 декабря 2009 года	(2 000 000)
Расчетный дефицит средств по состоянию на конец двухгодичного периода	(2 257 379)

^a Расходы по поддержанию программы.

^b Резерв оборотного капитала.

12. По этому сценарию ожидается, что 96% оценочной суммы взносов будет получено своевременно, а обменный курс будет сохраняться на уровне среднего за первые три месяца двухгодичного периода. Но даже при этом допущении у секретариата не будет возможности профинансировать утвержденную программу работы из имеющихся ресурсов, если только основной бюджет не будет увеличен за счет дополнительных взносов. Стороны, возможно, пожелают рассмотреть целесообразность таких взносов, особенно с учетом того факта, что некоторые из них, не исключено, получили экономию при выплате взносов в основной бюджет благодаря падению обменного курса доллара США.

13. С учетом вышесказанного предлагается, чтобы ВОО рекомендовал КС и СС:

- а) разрешить Исполнительному секретарю увеличить сумму расходов в долларах до уровня, эквивалентного утвержденному бюджету в евро (41 172 068 евро) и скорректировать утвержденный бюджет на двухгодичный период 2008-2009 годов в пересчете на доллары США с использованием официального обменного курса Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 16 решения 13/СР.13 и принятой в Организации Объединенных Наций практикой;

- b) разрешить Исполнительному секретарю уведомить Стороны об их взносах на 2009 год в евро, на основе утвержденного бюджета в евро, или в долларах США по обменному курсу, использованному при подготовке бюджета (0,762).

14. ВОО, возможно, также пожелает обратиться к Сторонам с настоятельным призывом произвести дополнительные добровольные взносы в основной бюджет.

III. Потребности в ресурсах по линии Целевого фонда для вспомогательной деятельности и Целевого фонда для участия в процессе РККООН

A. Целевой фонд для вспомогательной деятельности

15. КС своим решением 13/СР.13 приняла к сведению смету финансирования Целевого фонда для вспомогательной деятельности в размере 19 930 187 долл. США на двухгодичный период 2008-2009 годов и призвала Стороны внести взносы в этот Фонд. Хотя в результате ослабления доллара США эта смета в долларовом выражении выросла, сумма средств по основному бюджету по программам не покрывает основного увеличения потребностей в средствах в рамках этого Целевого фонда, возникшего в результате дополнительных мандатов на проведение мероприятий, возложенных на секретариат на сессии в Бали.

16. В частности, принятие Балийского плана действий (решение 1/СР.13) в отношении начала всеобъемлющего процесса создания необходимых условий для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в настоящее время вплоть до 2012 года и далее в целях достижения согласованного результата и принятия решения на пятнадцатой сессии КС привело к резкому увеличению потребностей в ресурсах для проведения мероприятий в связи с этим процессом. Несмотря на ряд щедрых взносов, объявленных в поддержку первых двух дополнительных сессий, упоминаемых в Балийском плане действий, по-прежнему ощущается потребность в привлечении дополнительных средств для обеспечения необходимой существенной поддержки и покрытия расходов на обслуживание конференций. По скромным подсчетам на данный момент необходимая дополнительная сумма средств на двухгодичный период составит 8 млн. долл. США; эта смета может еще вырасти, если потребуется проведение еще двух дополнительных сессий в 2009 году.

17. Секретариату удалось воспользоваться переносом средств с предыдущего бюджетного периода для незамедлительного начала выполнения мероприятий в 2008 году, тем не менее по-прежнему ощущается большой дефицит средств на

выполнение многих важных утвержденных мероприятий, финансируемых из добровольных взносов, включая:

- a) мероприятия, связанные с совместным осуществлением (текущий дефицит 2,3 млн. долл. США);
- b) информационно-пропагандистская деятельность (2 млн. долл. США);
- c) оказание поддержки подготовке национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I) (700 000 долл. США);
- d) разработка и ведение системы баз данных для ежегодной компиляции и отчетности (1,2 млн. долл. США);
- e) разработка программного обеспечения и поддержка работы по составлению кадастров выбросов парниковых газов, сообщений и интерфейса данных (1,1 млн. долл. США);
- f) процедуры экспертной оценки в рамках Конвенции и Киотского протокола (400 000 долл. США);
- g) поддержка программы работы Группы экспертов по передаче технологии (700 000 долл. США) и Группы экспертов по наименее развитым странам (700 000 долл. США);
- h) создание потенциала в развивающихся странах (650 000 долл. США);
- i) мероприятия, связанные с адаптацией (500 000 долл. США).

18. Указанное выше не исчерпывает всех мероприятий, которые будут нуждаться в финансировании в этот двухгодичный период. На апрель 2008 года запланирована рассылка писем с целью привлечения средств, в которых будет подчеркнута необходимость своевременной выплаты взносов для дальнейшего беспрепятственного выполнения утвержденных мероприятий. Сторонам следует также принять к сведению, что в случае получения дополнительных мандатов в ходе двухгодичного периода могут потребоваться дополнительные средства.

В. Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН

19. Своим решением 13/СР.13 КС также приняла к сведению смету финансирования Целевого фонда для участия в процессе РКИКООН на двухгодичный период 2008-2009 годов на сумму 5 650 000 долл. США и призвал Стороны внести взносы в этот Фонд.

20. Принятие Балийского плана действий также имело последствия для потребностей этого Фонда в ресурсах, вследствие чего необходимо будет изыскать дополнительные 4 млн. долл. США для оказания финансовой поддержки Сторонам, имеющим право участвовать в работе четырех дополнительных сессий.

21. Средства, перенесенные с предыдущего бюджетного периода, покрывают экстренные потребности в средствах на проведение первой дополнительной сессии в марте и апреле 2008 года и сессий вспомогательного органа в июне 2008 года, тем не менее для покрытия расходов на все совещания, запланированные на 2008-2009 годы, потребуются изыскать еще около 7,2 млн. долл. США. На потребность в этих средствах будет также указано в письмах по привлечению средств, о которых говорится выше в пункте 18.

IV. Людские ресурсы

22. КС своим решением 13/СР.13 одобрила штатное расписание на двухгодичный период 2008-2009 годов на уровне 140,5 должностей (88 должностей сотрудников категории специалистов и 52,5 должности сотрудников категории общего обслуживания) в рамках основного бюджета. Кроме того, 178 должностей были учреждены по бюджету комиссионных поступлений, Целевому фонду для вспомогательной деятельности, Боннскому фонду и бюджету расходов по поддержанию программы (накладные расходы).

23. В настоящее время проводится заполнение большого числа должностей, созданных в рамках Целевого фонда для вспомогательной деятельности. Кроме того, еще вакантны некоторые должности, созданные в рамках основного бюджета из-за сменяемости кадров или из-за того, что должности были созданы только в этом двухгодичном периоде. Секретариат воспользуется этой возможностью для реализации взятого на себя обязательства улучшить соотношение между гражданами Сторон, включенных в приложение I Конвенции (Стороны приложения I), и Сторон, не включенных в приложение I, а также соотношение между мужчинами и женщинами.

24. Исполнительный секретарь привержен делу обеспечения того, чтобы персонал секретариата категории специалистов и выше отражал глобальную совокупность стран,

которые он обслуживает. В этой связи поставлена задача на первом этапе добиться соотношения 50:50 между гражданами Сторон приложения I и гражданами Сторон, не включенных в приложение I, к концу этого двухлетия. Аналогичные меры принимаются для улучшения гендерной сбалансированности сотрудников категории специалистов и выше. Следует однако сказать, что основная трудность для быстро растущего секретариата заключается в нахождении сотрудников наивысшей профессиональной квалификации при сохранении широкого географического распределения и гендерной сбалансированности. О прогрессе, достигнутом в усилиях по достижению географической сбалансированности за последний год на уровне сотрудников категорий специалистов и выше, можно судить по данным таблицы 4.

Таблица 4. Географическое распределение сотрудников категории специалистов и выше по состоянию на 28 февраля 2007 года и 29 февраля 2008 года

Должность	Африка		Азия и Тихий океан		Латинская Америка и Карибский бассейн		Восточная Европа		Западная Европа и другие государства		Итого	
	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008
ПГС	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1
Д-2	0	0	1	1	0	0	0	0	2	2	3	3
Д-1	1	1	1	1	1	1	2	1	0	1	5	5
Д-5	3	5	1	2	1	1	1	1	3	5	9	14
Д-4	2	3	6	6	4	4	3	3	11	13	26	29
Д-3	3	3	8	12	3	5	5	7	22	24	41	51
Д-2	1	1	3	10	2	7	2	3	8	10	16	31
Д-1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1
Итого	10	13	20	32	11	18	13	15	48	57	102	135
Процентная доля от общего числа	9,8	9,6	19,6	23,7	10,8	13,3	12,7	11,1	47,1	42,2	100	100

Сокращения: ПГС - помощник Генерального секретаря, Д - директор, С - сотрудник категории специалистов.

25. За тот же период число сотрудников, представляющих Стороны, не включенные в приложение I, возросло с 39,2% до 45,2%, что привело к улучшению соотношения 45:55 по сравнению с 31:69 год назад. Аналогичным образом в результате увеличения числа сотрудников-женщин на 4,9% гендерная сбалансированность персонала за тот же период изменилась с 28:72 до 33:67. В таблице 5 эта динамика прослеживается за 12-месячный период с февраля 2007 года по февраль 2008 года.

Таблица 5. Распределение сотрудников категории специалистов и выше между Сторонами, включенными и не включенными в приложение I, и в разбивке по полу по состоянию на 28 февраля 2007 года и 29 февраля 2008 года

Должность	Стороны, включенные в приложение I		Стороны, не включенные в приложение I		Мужчины		Женщины	
	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008
ПГС	1	1	0	0	1	1	0	0
Д-2	2	2	1	1	3	3	0	0
Д-1	2	2	3	3	5	4	0	1
С-5	4	6	5	8	5	9	4	5
С-4	14	17	12	12	21	23	5	6
С-3	27	32	14	19	26	30	15	21
С-2	11	13	5	18	11	19	5	12
С-1	1	1	0	0	1	1	0	0
Итого	62	74	40	61	73	90	29	45
Процентная доля от общего числа	60,8	54,8	39,2	45,2	71,6	66,7	28,4	33,3

Сокращения: ПГС - помощник Генерального секретаря, Д - директор, С - сотрудник категории специалистов.
